В англійській мові більшість прислів'їв присвячені чоловікам, дають поради та підкреслюють їх значимість у суспільстві й в окремій родині. А прислів'я "для жінок", по-перше, розділяють усю жіночу стать не поняття "жінка", "дружина", а по-друге, або підкреслюють негативні сторони характеру, або радять слухати й підкорятися чоловікові. В українській мові такий поділ практично не відображений, хоча висміюються недоліки як жінок, так і чоловіків.

Вираження концептів "чоловік", "жінка" може відбуватися імпліцитно, за допомогою лексем, фразеологічних одиниць, займенників, що передбачають певне відношення до жіночої та чоловічої статей, та експліцитно, через прислів'я та приказки, відкрито показуючи ставлення суспільства і вказуючи на місце жінки та чоловіка у вигляді порад або наказів.

ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ЗВОРОТІВ

Доп. - Старченко Н., ПР-23
Наук. кер. - ст. викл. Чуланова Г.В.

Дана робота присвячена темі, яка є актуальною у вирішенні стилістичних, лексикологічниих та мовознавчих проблем - лексичні особливості англомовних фразеологічних зворотів.

За тисячолітню історію англійська мова накопичела велику кількість виразів, які люди визнали красивими, доречними та вдалими. Таким чином був створений особливий прошарок мови – фразеологія, сукупність сталих виразів, які мають самостійне значення.

Фразеологія – це розділ мовознавства, що вивчає фразеологічну систему мови в її сучасному функціонуванні й з погляду історичного розвитку. Також фразеологія – це сукупність характерних засобів вираження думки, притаманних певній соціальній групі, окремому авторові, літературно-публіцистичному напрямкові, діалекту чи групі говорів.

За допомогою фразеологічних виразів, які не можна перекласти дослівно, але сприймаються переосмислено, підсилюється

естетичний аспект мови. За допомогою ідіом, як і за допомогою різноманітних відтінків, інформаційний аспект мови доповнюється чуттево-інтуітивним описом нашого світу, нашого життя.

Фразеолгія тісно пов'язана з історією, культурою, традиціями і літературою.

Фразеологічні одиниці – це стійкі сполучення слів з ускладненною семантикою, вони заповнюють лакуни в лексичній системі мови. Фразеологічні одиниці є найважливішими корелятами духовної культури людей, де сконденсована вся атмосфера народного соціуму, світоглядні, морально-етичні, естетичні орієнтири за якими проглядається характер людини.

ПОЛІТИЧНИЙ ДИСКУРС ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ТА МОВНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ОБРАЗУ ДЕРЖАВИ В НЬОМУ

Доп. - Балаєва С., ПР-23

Наук. кер. – викл. Жулавська О.О.

428890

Політика є тією сферою діяльності, яка чи не найбільше відчуває потребу у спеціальних засобах інформаційного обміну.

Мова є проміжною моделлю, або картиною, між зовнішнім світом і людиною. Ця модель опосередковує сприйняття буття і до певної міри зумовлює спосіб осмислення реальних фактів, особливо тих, що стосуються політичних реалій. «Мова політики» або, точніше, мова про політику, стає не лише засобом категоризації та впорядкування картини світу, але й засобом формування ідеологічного впливу на суспільство. При цьому мова політики розглядається як така, що складається з мовленнєвих творів, або дискурсів, які мають специфічний зміст, де відображена система притаманної суспільству творчості, що пов'язано з системою культурних традицій, соціальних оцінок та вірувань.

Сумський державний університет БІБЛІОТЕКА